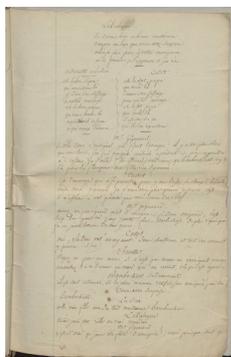


Bambochinnet ou chacun sa malice, folio 105_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

Labreloque.

Je devrais bien en bonne conscience
rompre un lien que vous avez surpris
mais je fais grace à votre manigance
et le premier je l'approuve et j'en ris.

Citronnette et La Scie

Cadet.

ah le bon Papa
qu'nous avons là
y donn' son suffrage
a notre mariage
ah le bon papa
qu'nous avons là
maint'nant ce sera
à qui mieux l'aimera.

ah le sot papa
que voilà là.
donner son suffrage
pour un tel mariage
ah le sot papa
que voilà là
il est sur de ça
qu'il s'en repentira.

—
M^e Gigomard

Le v'la donc c'rossignol qui f'sait l'aveugue, il y a vu plus clair que vous tous. j'en suis parguie contente à présent : et pour apprendre à c'casseux z'a s'mêler d'ses affaires, j'voudrions qu'bambochinet soyit là pour l'y flanquer ma fille en hyménée.

Cadet

c'est dommage qui n'se présentera pas. y me laisse le champ d'bataille ainsi mer'Gigomard, je n'vous vois plus qu'une ressource ; c'est d'm'affilier a vot' parenté pour vous donner du r'lief.

M^e Gigomard.

aunez un peu c'grand mât de cocagne... fi donc mignard, c'est trop bas pour toi z'une javotte. faut coclichose de plus r'qunigué z'a un jeune homme du bon genre.

Cadet

oui, vla donc vot' arrang'ment ? J'vous abandonne et tout ira comme y pourra. (il sort).

Javotte.

Voyez un peu ma mere, si c'nest pas comme un évén'ment vous consentez a m'donner un mari qui me revient ; vla quil est égaré.

Bambochinet se découvrant.

il est tout retrouvé, si la cher' maman ratifie son amiquié pour toi.

Tous avec surprise.

Bambochinet !

La Scie

vla mon fils une de tes meilleures bamboches.

Labreloque

tu as joué ton rôle en vrai comédien.

M^e Gigomard.

c'est si vrai qu'j'ons été faite d'amiquié : mais puisque tout ça

Transcriptions

Transcription modernisée

Labreloque

*Je devrais bien en bonne conscience
Rompre un lien que vous avez surpris.
Mais je fais grâce à votre manigance
Et le premier je l'approuve et j'en ris.*

Citronnette et La Scie

Cadet

*Ah le bon Papa
Qu'nous avons là !
Y donn' son suffrage
À notre mariage.
Ah le bon papa
Qu'nous avons là !
Maint'nant ce sera
À qui mieux l'aimera.*

*Ah le sot papa
Que voilà là !
Donner son suffrage
Pour un tel mariage !
Ah le sot papa
Que voilà là !
Il est sûr de ça
Qu'il s'en repentira.*

Mme Gigomard

Le v'là donc c'rossignol qui f'sait l'aveugue, il y a vu plus clair que vous tous. J'en suis parguié contente à présent : et pour apprendre à c'casseux z'à s'mêler d'ses affaires, j'voudrions qu'Bambochinot soyt là pour l'y flanquer ma fille en hyménée.

Cadet

C'est dommage qui n'se présentera pas. Y me laisse le champ d'bataille. Ainsi, mèr' Gigomard, je n'vous vois plus qu'une ressource : c'est d'm'affilier à vot' parenté pour vous donner du r'lief.

Mme Gigomard

Aunez un peu c'grand mât de cocagne... Fi donc mignard, c'est trop bas pour toi z'une Javotte. Faut coclichose de plus r'qunigué z'à un jeune homme du bon genre.

Cadet

Oui, v'là donc vot'arrang'ment ? J'vous abandonne et tout ira comme y pourra. *Il sort.*

Javotte

Voyez un peu ma mère, si c'n'est pas comme un évén'ment ! Vous consentez à m'donner un mari qui me revient ; vlà qu'il est égaré !

Bambochinet *se découvrant*.

Il est tout retrouvé, si la chère maman ratifie son amiquié pour toi !

Tous *avec surprise*.

Bambochinet !

La Scie

V'là, mon fils, une de tes meilleures bamboches !

Labreloque

Tu as joué ton rôle en vrai comédien.

Mme Gigomard

C'est si vrai qu'on s'est faite d'amiquié : mais puisque tout ça

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0105_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.58 Mo

Dimensions : 3016 x 4744 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Bambochinet ou chacun sa malice* folio 105_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 21/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/643>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 17/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021